

زبان عربی ۲

** عَيْنِ الْأَنْسَبِ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ أَوْ التَّعْرِيبِ:

۱- «وَمَا تَقْدَمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ!»:

- ۱) و هر کس برای شما چیزی را از خیر بفرستد آن را نزد خداوند می‌یابد!
- ۲) و هر چه از نیکی برای خودتان پیش بفرستید آن را نزد خدا می‌یابد!
- ۳) و هر چه را از نیکی برای خودتان پیش فرستادید بی‌گمان آن نزد پروردگار است!
- ۴) آن چیزی را که برای خودشان پیش فرستادند، آن را نزد خداوند یافتند!

۲- «للسَّنَجَابِ الطَّائِرُ غِشَاءٌ خَاصٌّ كَالْمِظَلَّةِ يَفْتَحُهُ حِينَ يَقْفُزُ مِنْ شَجَرَةٍ إِلَى شَجَرَةٍ أُخْرَى!»:

- ۱) سنجاب پرنده یک پوست خاص مانند چتر دارد که آن را هنگامی که از یک درخت به درختی دیگر می‌پرد، باز می‌کند!
- ۲) برای سنجاب پرنده یک پوست خاص همچون چتر هست تا آن را هنگام پریدن از درخت به درخت دیگر باز کند!
- ۳) پوستی خاص مانند چترها برای سنجاب پرنده است که آن هنگامی که از یک درخت به درختی دیگر بپرد، باز می‌شود!
- ۴) آن سنجاب مانند پرنده پوستی چترمانند دارد تا آن را زمان پریدنش از یک درخت به درخت دیگری باز کند!

۳- «فَتَحَ أَسْتَاذِي فِي الصَّفِّ دِيْوَانَ سَعْدِي الشِّيرَازِي لِيَقْرَأَ لَنَا أَحَدَ مُلَمَعَاتِهِ الْجَمِيلَةِ!»:

- ۱) استاد در کلاس دیوان سعدی شیرازی را باز کرد تا یکی از ملمعات زیبایش را برایمان بخواند!
- ۲) استاد در کلاس برای خواندن یکی از ملمعات سعدی شیرازی که زیبا است، دیوانش را گشود!
- ۳) استاد من دیوان سعدی شیرازی را باز کرد تا یکی از ملمع‌های زیبا را در کلاس بخواند!
- ۴) استاد وقتی دیوان سعدی شیرازی را باز کرد، یکی از زیباترین ملمع‌هایش را خواند!

۴- «الطَّائِرُ الطَّنَانُ يُحْرِكُ جَنَاحِيهِ ثَمَانِينَ مَرَّةً فِي الثَّانِيَةِ الْوَاحِدَةِ!»:

- ۱) مرغ باران بال‌های خود را هشت بار در دو ثانیه حرکت می‌داد!
- ۲) مرغ مگس است که بال خود را هشتاد مرتبه در ثانیه دوم تکان می‌دهد!
- ۳) مرغ باران، بال‌های خویش را هشتاد دفعه در یک ثانیه حرکت خواهد داد!
- ۴) مرغ مگس بال‌هایش را هشتاد بار در یک ثانیه تکان می‌دهد!

۵- «عَلَى الْإِنْسَانِ أَلَّا يُجْرَبَ مَا جُرِبَ مِنْ قَبْلِ لَأَنَّهُ سَيَنْدَمُ بِلَا شَكٍّ!»:

- ۱) بر انسان است که تجربه نکند، چیزی را که در گذشته تجربه کرده، زیرا که او را پشیمان خواهد کرد!
- ۲) یک انسان آنچه را که قبلاً تجربه کرده، مجدداً تجربه نکند، که در این صورت پشیمان می‌گردد!
- ۳) انسان نباید آنچه را که قبلاً تجربه کرده، تجربه نماید، زیرا او بدون شک پشیمان خواهد شد!
- ۴) بر انسان لازم است که هر چه در گذشته تجربه کرده، مجدداً تجربه نکند، پس پشیمان خواهد شد!

۶- عَيْنِ الْخَطَأِ:

- ۱) و قَدْ تَفَتَّشَ عَيْنَ الْحَيَاةِ فِي الظُّلُمَاتِ: و چشمه زندگی را در تاریکی‌ها می‌یابی!
- ۲) و مَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ: و هر چه از نیکی انجام دهید، خدا آن را می‌داند!
- ۳) إِنْ تَنْصَرُوا لِلَّهِ يَنْصِرْكُمْ وَ يَثْبِتْ أَعْدَاءَكُمْ: اگر خدا را یاری کنید، شما را یاری می‌کند و گم‌هایتان را استوار می‌کند!
- ۴) تَفَكَّرُوا فِي الْخَلْقِ وَ لَا تَفَكَّرُوا فِي الْخَالِقِ: در آفرینش بیندیشید و در آفریدگار نیندیشید!

۷- عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- ۱) نَقَارَ الْخَشَبِ يَنْقَرُ جَذَعُ الشَّجَرَةِ بِمَنْقَارِهِ عَشْرَ مَرَّاتٍ: دارکوب تنه‌های درخت را بیست بار با منقارش نوک می‌زند!
- ۲) و إِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا: اگر نادان‌ها به ایشان سلام کنید پس به آرامی جواب خواهند داد!
- ۳) عَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ: چه بسا چیزی را دوست ندارند و آن برایشان بهتر باشد!
- ۴) وَ اللَّهُ مَا رَأَيْنَا حَتَّىٰ بَلَا مَلَامَةً: به خدا سوگند عشقی را بدون سرزنش ندیدیم!

۸- «تَمَسَّحَ دَهَانِشَ رَأَى مِی كُنْدَ وَ پَرْنَدَه شُرُوعَ بَه نُوک زَدَن بَاقِی مَاندَه غَذا می كُنْد!»:

- ۱) يَفْتَحُ التَّمَسَّاحُ فَمَهُ وَ الطَّائِرُ يَبْدَأُ بِنَقْرِ بَقَايَا الطَّعَامِ!
- ۲) فَمِ التَّمَسَّاحِ يَفْتَحُ وَ الطَّائِرُ يَبْدَأُ أَنْ يَنْقَرُ بَقِيَّةَ الْأَطْعَمَةِ!
- ۳) التَّمَسَّاحُ سَيَفْتَحُ فَمَهُ فَالطَّائِرُ بَدَأَ بِنَقْرِ بَقَايَا الطَّعَامِ!
- ۴) تَفْتَحُ التَّمَسَّاحُ الْفَمَ وَ يَبْدَأُ الطَّائِرُ بِنَقْرِ الطَّعَامِ وَ بَقَايَاهُ!

** عَيْنِ الْمُنَاسِبِ لِلجَوَابِ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ:

۹- عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- ۱) حیوان یمشی علی بطنه ← الرمال
- ۲) الخبز یصنع منه ← العجین
- ۳) عضو یطیر به الطائر ← الزعانف
- ۴) عضو فی الوجه نأكل الطعام به ← القفزة

١٠- عَيِّن ما فيه جملة شرطية:

- (٢) ما تحبب أن أشتري لك للهدية.
(٤) إن صديقك يساعدك و يحفظك في غيبك.

(١) ما جئت إليك لشيء إلا زيارتك.

(٣) من يعلم الآخرين شيئاً فأنه يجزيه.

١١- عَيِّن الجواب الّذي «فعال / فعالة» فيه بمعنى اسم الآلة:

- (٢) أخی رسامٌ يرسمُ لوحاتٍ يُحِبُّ الجميعُ!
(٤) كان البحرُ موجاً بسببِ العاصفةِ الشديدة!

(١) لنا أستاذٌ عامّةٌ في الجامعةِ نَحْتَرُمُه كثيراً!

(٣) اشترينا سيارةً زرقاءَ اللَّونِ أمس!

١٢- عَيِّن «من» شرطية:

- (٢) من طلب شيئاً و جدَّ و جدَّ.
(٤) من يقرأ لنا هذا الدرس و يجيب عن السؤال.

(١) من يحب أن يسافر إلى هذه القرية.

(٣) ساعدت من طلب نقوداً مني في الشارع.

١٣- عَيِّن عبارةً جاءَ فيها اسم المفعول من المجرّد الثلاثي:

- (٢) من أخلاقِ الجاهلِ المُعَارَضَةُ قبل أن يفهم!
(٤) نحن نُقاوم ظلمَ الحُكّامِ و لا نستسلمُ أمامهم!

(١) العلاقاتُ بين التجارِ العربِ و الإيرانيينِ جيّدة!

(٣) اجتمعَ الطلّابُ في ساحةِ الجامعةِ مسرورين!

١٤- عَيِّن جواب الشرط جملة اسمية:

- (٢) إن تصبر أمام الحوادث يساعدك الله.
(٤) ما تأخذ من هذا المتجر فذلك يفيدك.

(١) من يقرأ دروسه لا يرسب في الامتحانات.

(٣) إذا نلعب كرة القدم نشعر بالفرح حقاً.

١٥- عَيِّن عبارة ما جاءَ فيها اسم الفاعل:

(١) ﴿يا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمَطْمَئِنَّةُ ارْجِعِي إِلَى رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً﴾!

(٢) يَبقى ثوابُ الباقياتِ الصالحاتِ للإنسانِ إلى يومِ القيامةِ!

(٣) نجد في الكتبِ موضوعاتٍ كثيرةً تُؤكِّدُ على الإحسانِ إلى العلماءِ!

(٤) قد زوّد اللهُ جميعَ المخلوقاتِ بصفاتٍ لا نرى مثلها أبداً!

١٦- عَيِّن ما لَيْسَ فيه من أدواتِ الشرط:

(١) إن لم تصبر على تعب العلم، صبرت على شقاء الجهل!

(٢) ما تجتهدى للوصول إليه اليوم تحصلي عليه غداً!

(٣) من نظر إلى أخيه نظرة الرّحمة، حتّى ينظر الله إليه يوم القيامة بتلك النظرة!

(٤) إذا نطق السّفية فلا تجبه فخبر من إجابتها السكوت!

١٧- عَيِّن «ما» الشرطية:

- (٢) يا طالب؛ ما أطلبُ منك هو أن تكتب واجباتك بدقة!
(٤) ما قسم جدنا أمواله بين أولاده على أساس العدل و الإنصاف!

(١) ما استرجعنا الأمانة إلا بعدما أعطيناك كلّ البلاد!

(٣) ما تعلمي في سبيل الخير فالله به عليم!

١٨- «..... تعلّمتم في الصفّ من المدرّسكم في حلّ أسئلة الامتحان» عَيِّن المناسب:

(٣) إن - تساعدوا

(١) من - يساعِد

(٢) من يستطيع أن ينصرنى في حلّ هذه المشاكل!

١٩- عَيِّن ما لَيْسَ فيه أسلوب الشرط:

- (٢) من نفع الناس بلسانه و أعماله الحسنة فهو عبد الله الصالح!
(٤) من نفع الناس بلسانه و أعماله الحسنة فهو عبد الله الصالح!

(١) من قال كلاماً يدعو إلى الخير فأحترمه كثيراً!

(٣) من سار في طريق العقلاء لا يندم في الحياة أبداً!

٢٠- (من يتق الله يجعل له مخرجاً و يرزقه من حيث لا يحتسب) عَيِّن فعل الشرط و جوابه:

(٣) يجعل - يرزق

(١) يرزق - يحتسب

(٤) يتق - يجعل

(٢) يتق - يحتسب